

Ein Schritt zurück in der Zeit in St. Gallen am Mittwoch, 10. Juni 2026

Alison J Hirt-Ferguson

47 Teilnehmerinnen und Teilnehmer trafen sich um 10.20 Uhr am Eingang der Stiftsbibliothek im Klosterhof St. Gallen. Wir wurden von unseren zwei Führern empfangen, die uns nach der Ausstattung mit dem richtigen Schuhwerk für den Bibliotheksboden zurück in das Leben der Bewohner und in rund 1400 Jahre Geschichte führten. Ausgestellt waren einige der 200.000 alten Bücher, die das Leben in diesem und den anderen Gebäuden auf diesem Gelände dokumentieren. Das Kloster St. Gallen war von Gallus, einem irischen Mönch und Missionar, im Jahr 612 gegründet worden.

Die Stiftsbibliothek ist eine der ältesten noch erhaltenen Bibliotheken. Als „heiliger Ort der Seele“ zeigt die Bibliothekssammlung die Rolle der Klöster bei der Entwicklung der westlichen Kultur auf. Wegen ihres Alters und des Bestands an frühen Handschriften, die in einem einzigartig vollständigen Erhaltungszustand überliefert wurden, ist sie eine der wichtigsten historischen Sammlungen der Welt.

Als unsere Bibliothekstour zu Ende war, hatten wir genug Zeit, auch die beeindruckende Kathedrale zu besuchen und die anderen Gebäude auf dem Gelände zu sehen, bevor wir gemeinsam zum Restaurant Schlössli zum Mittagessen gingen. Uns wurde nicht nur ein köstliches Essen zubereitet, sondern wir wurden auch von der Chefin persönlich mit der Geschichte dieses schönen Gebäudes unterhalten, das zwischen dem Kloster und dem Spisertor von 1586 bis 1590 in prominenter Lage erbaut wurde.

Nach diesem ausgezeichneten Mittagessen war es Zeit, nach Hause zu gehen, aber nicht, ohne sich bei unseren neuen Vorstandsmitgliedern Ingrid und René zu bedanken. Sie hatten ihren ersten Ausflug erfolgreich organisiert.

Die Planung der Herbstveranstaltung hat bereits begonnen, und obwohl noch einige Details geklärt werden müssen, ist der vorgeschlagene Termin derzeit **Mittwoch, 14. Oktober**. Natürlich könnte sich das noch ändern, aber es lohnt sich, das Datum schon einmal zu notieren.

Un voyage dans le temps à Saint-Gall, le mercredi 10 juin 2026

Alison J Hirt-Ferguson

47 participants se sont retrouvés à 10 h 20 à l'entrée de la bibliothèque abbatiale, dans la cour du monastère de Saint-Gall. Nous avons été accueillis par nos deux guides qui, après nous avoir équipés de chaussures adaptées au sol de la bibliothèque, nous ont fait revivre la vie des habitants et environ 1400 ans d'histoire. Une sélection des 200'000 livres anciens qui documentent la vie dans ce bâtiment et les autres édifices du site était exposée. Le monastère de Saint-Gall a été fondé en 612 par Gallus, un moine et missionnaire irlandais.

La bibliothèque abbatiale est l'une des plus anciennes bibliothèques encore conservées. En tant que « lieu sacré de l'âme », la collection de la bibliothèque met en lumière le rôle des monastères dans le développement de la culture occidentale. En raison de son ancienneté et de sa collection de manuscrits anciens, conservés dans un état de préservation exceptionnellement complet, elle constitue l'une des collections historiques les plus importantes au monde.

Une fois notre visite de la bibliothèque terminée, nous avons eu suffisamment de temps pour visiter l'impressionnante cathédrale et découvrir les autres bâtiments du site avant de nous rendre tous ensemble au restaurant Schlössli pour le déjeuner. Non seulement un délicieux repas nous a été servi, mais la patronne nous a également raconté en personne l'histoire de ce magnifique bâtiment, construit entre le monastère et la porte Spisertor de 1586 à 1590, dans un emplacement de choix.

Après cet excellent déjeuner, il était temps de rentrer chez nous, mais pas sans remercier nos nouveaux membres du comité, Ingrid et René. Ils ont organisé avec succès leur première excursion.

La planification de l'événement d'automne a déjà commencé, et bien que certains détails restent à régler, la date proposée est actuellement le **mercredi 14 octobre**. Bien sûr, cela pourrait encore changer, mais cela vaut quand même la peine de noter déjà cette date dans le calendrier.